

# APPENDIX 1a

## NOTE TO PARENTS AND STUDENTS:

This note, Appendix 1a, must accompany the Special Winter Excursion Form / Parental Consent, Appendix 1b.

It is suggested that Appendix 1a be attached to the reverse side of Appendix 1b for distribution to parents.

**This is an important document.  
Please take it to someone who can explain it to you.**

<b>Arabic:</b>	هذه وثيقة مهمة. يرجى منك أخذها لشخص يستطيع شرحها لك.
<b>Chinese:</b>	这是一份重要文件。 请您将它拿给可以向您解释此文件的人。
<b>Farsi:</b>	این مدرک مهم است. لطفاً آنرا نزد شخصی که بتواند در مورد آن به شما توضیح دهد ببرید.
<b>Gujarati:</b>	આ એક અગત્યનું દસ્તાવેજ છે. મહેરબાની કરી તે કોઇ પાસે લઇ જાઓ જે આપને સમજાવી શકે.
<b>Hebrew:</b>	מסמך זה חשוב מאד. אנא קחו אותו למישהו שיוכל להסביר לכם אותו.
<b>Hindi:</b>	यह एक महत्वपूर्ण दस्तावेज है. कृपया इसे किसी ऐसे व्यक्ति को दिखाएँ जो इसे आपको समझा सके .
<b>Khmer:</b>	នេះគឺជាឯកសារសំខាន់មួយ។ សូមយកវាទៅអ្នកណាម្នាក់ដែលអាចពន្យល់វាឱ្យស្រាវជ្រាវ។
<b>Korean:</b>	이것은 중요한 문서입니다. 내용을 설명해줄 수 있는 분에게 보여드리십시오.
<b>Punjabi:</b>	ਇਹ ਇੱਕ ਜ਼ਰੂਰੀ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਹੈ . ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਇਸਨੂੰ ਕਿਸੀ ਅਜਿਹੇ ਵਿਅਕਤੀ ਕੋਲ ਲੇ ਜਾਓ ਜੋ ਇਸਨੂੰ ਆਪ ਨੂੰ ਸਮਝਾ ਸਕੇ.
<b>Romanian:</b>	<b>Acest document este foarte important. Apelati la cineva care va poate ajuta sa-l intelegeti.</b>
<b>Russian:</b>	<b>Это важный документ. Пожалуйста, обратитесь к кому-либо, кто сумеет Вам его разъяснить.</b>
<b>Spanish:</b>	<b>Este es un documento importante. Lléveselo a alguien que pueda explicárselo.</b>
<b>Tamil:</b>	இது ஒரு முக்கிய ஆவணம். தயவுசெய்து இதனை உங்களுக்கு விளங்கப்படுத்தக்கூடிய யாராவது ஒருவரிடம் எடுத்துச் செல்க.
<b>Urdu:</b>	یہ ایک اہم دستاویز ہے۔ براہ مہربانی اسے اس فرد کے پاس لے جائیں جو آپ کیلئے اس کی وضاحت کر سکے۔
<b>Vietnamese:</b>	Tài liệu này quan trọng. Xin đưa tài liệu này cho người nào có thể giải thích nội dung cho quý vị rõ.

# APPENDIX 1b



## SPECIAL WINTER EXCURSION FORM / PARENTAL CONSENT

Participant Name: \_\_\_\_\_

School Name: \_\_\_\_\_

Select Activity:  Skiing  Snowboarding  Snowshoeing  Other \_\_\_\_\_  Elective Day

Ability:  Non  Beginner  Intermediate  Advanced Date of Visit: \_\_\_\_\_

<b>Non Skier or Non Snowboarder</b>	First time skiing/snowboarding. Individual has never skied or snowboarded before.
<b>Beginner</b>	The student has skied or snowboarded once or twice or a few times per year and has experienced and maintained control on a number of novice hills of varying difficulty. He/she is able to stop and turn both directions with some success. They are comfortable on green/beginner and some blue/intermediate slopes. May need assistance with getting on or off the lifts.
<b>Intermediate</b>	The student has skied or snowboarded on many occasions and has experienced a variety of hills and different ski areas. He/she can turn and stop under control using recognized formal techniques. They can ski/board with confidence on blue slopes and possibly some black/advanced slopes.
<b>Advanced</b>	The student is an experienced and competent skier or snowboarder. He/she has received formal instruction, knows and understands the Alpine Responsibility Code and can demonstrate ability at an advanced level. Such students can be called upon to assist supervisors.

### IF RENTING EQUIPMENT, PLEASE COMPLETE

**DATE OF BIRTH** \_\_\_\_\_

**HEIGHT** \_\_\_\_\_  
cm

**WEIGHT** \_\_\_\_\_  
kg

**SHOE SIZE** \_\_\_\_\_

Rental Helmet Required Yes  No

Please include the named participant in the PARK program offered only to Advanced level skiers/ snowboarders.  
*It is suggested that you and your son/daughter view the Smart Style safety video found at: [www.terrainparksafety.org](http://www.terrainparksafety.org). In addition each ski area may have other requirements for entering their terrain park.*

### RENTAL EQUIPMENT

Bindings on equipment reduce the risk of injury when falling. They will not release under all circumstances and they do not guarantee safety in all cases. Parents must accept responsibility for equipment that is lost or damaged (other than reasonable wear and tear).

Signature: Parent / Guardian \_\_\_\_\_

### ALPINE / CROSS COUNTRY RESPONSIBILITY CODE

The Ontario Snow Resorts Association has produced an Alpine/Cross Country Responsibility Code which the named ski area \_\_\_\_\_ and the named school board \_\_\_\_\_ requires that you know and obey. Skiers/snowboarders must always ski/snowboard in control and be able to stop and change direction to avoid collisions with people or objects. The named ski area \_\_\_\_\_ may revoke a lift ticket for violation of the code or other unacceptable conduct.

**All participants must wear an appropriate snow sport helmet for school excursions to OSRA member facilities. OSBIE recommends that schools adopt a mandatory snow sport helmet policy regardless of ski facility locations.**

### ACKNOWLEDGEMENT / INFORMED CONSENT

This signed form is required for all students who wish to participate in this outdoor recreation and snow sport education program. It should be understood that the purpose of this excursion is educational. Lessons are mandatory.

#### INHERENT RISK

Skiing/Snowboarding/other is a sport with physical demands and inherent risks which are beyond the control of \_\_\_\_\_ and \_\_\_\_\_  
(Name of School Board) (Name of Ski Area)

The inherent risks include, but are not limited to: falling; use of lifts; collision with natural or man-made objects or other persons; changing weather conditions; changes or variations in the terrain or surface; exposed rocks, earth or ice; travel beyond the trail boundaries. Incidents may occur which result in serious injury or death. Participants **must assume** the inherent risks of the sport.

It is strongly recommended by the Ontario Snow Resorts Association that you visit their website: [www.skiontario.ca](http://www.skiontario.ca) to review the complete OSBIE document and safety information on this site prior to your school visit. Following all rules and procedures can reduce the risk of injury. Failure to follow the rules will result in the student losing their lift ticket and future resort privileges.

**We have read and understood the above information, and agree to the regulations as outlined by the Ontario Snow Resort member Ski Area. I give my son/daughter permission to participate in the above noted activity at the ski area indicated.**

Parent / Guardian Name \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_